

## بهشی ناوخوايا حوجرهى فهقئيان؟

ئەحمەدى مەلا

يەككە لە فاكترە بنەرەتییەكانى چەرخى راپەرین لە ولاتیكى وەكو فەرەنسا كە گەلى نووسەر و فەیلەسووفى ئەو سەردەمە جەختى لەسەر دەكەن و دەیکەنە سنوور لە نێوان چاخەكانى ناوەند كە بە لایەن كەم پێنج سەدەى خایاند، ئەویش رۆلى پەرەردە بوو. پەرەردە لە چاخەكانى ناوەند لە لایەن زانكۆى سۆربۆنەو بەرپۆه دەچوو كە لاھوت و كلیسا دەستیان بەسەردا گرتبوو و لە سەر مینۆدى و تەنەو و وتەویدا بەند بوو. لادان لە دۆگمەكان لادان بوو لە مەعریفە.

ھەموو دەزانی مینۆدى حوجرەكانى لای ئیمە كە تا سالانى پەنجای سەدەى رابردووش لە جموجۆلدا بوو؛ نەك تەنھا ناوەرۆكى زانیارییەكان، جا چ ئاینى بووبیتن: سەرجمە زانیارییە میتافیزیکییەكان، چ ریزمان و فەلەكناسى بووبیتن یا زانستەكانى سەرف لە ناوەرۆكە نەبزیوێكانى دا پەيوەندیان بە باوەرەو ھەبوو و سەرجمەى ئەم زانیارییانەش، ھەلبەتە دەگەرینەو ھەبوو سەردەمەكانى پێشزانست.

ئەوھى پەيوەندى بە شیکلەکانەو ھەبوو: وەكو پەيوەندى قوتابى و مامۆستا یا پەيوەندى عوام لە گەل مامۆستاو و قوتابى لە سەر بنچینە كۆمەلایەتیە-ئاینیەكان بەند بوون.

ئیمە باس سەردەمى دەكەین كە ئاین و زانستى پەتى یەك شت بوون و ئاین سەرچاوەى ھەموو زانیارییەكان بوو. لە ئاینەو دەروانزایە زانستە پەتیەكان، نەك بە پێچەوانە، رەنگبى تا ئیستای ئەم جیھانبینیە لە زۆر شوین لە ئارادابیت!

بۆ ئەوھى تۆكمەتر بیت، ئەم پێشەكەییە گەلى زیاترى پێویستە بۆ ئەوھى دەیان لقوپی دیکە لەم باسە جودا بیتەو، بەلام مەبەستى من ئەمەى لای خوارەوھە:

لە سەفەرى دوايم بۆ شارى سلیمانى تەنھا ھەر یەك شەو مامەو و ئەو شەوھى مێوانى بەشى ناوخواى زانكۆ ئەھلییەكەى شارى سلیمانى بووم.

لێرە بە پێویست دەزانریت چەند خالیك لە سەر حەرفەكان دابنریت و بزانی سێستەمەكانى پەرەردە لە دەقەرەكەى مە، تا چ رادەيەك پێى ناوەتە نێو چاخە نوێیەكانى و لە سێستەمى حوجرەییەكانى سەدەكانى ناوەند دوور كەوتۆتەو؟

بەشى ناوخوا لە خانوویەك پێكھاتوو كە جارێك ماڵ بوو، واتە لە سەرەتادا بۆ ئەو مەبەستە تەرخان نەكراو. حالەتیكى ئاسایى بۆ زرووفیكى ئاسایى، بەلام ئەوھى كە زۆر جێى سەرنجە لە ھەر ژووریک چوار قوتابى تیا دەژین كە لە ھیچ ژووریکیش تەنھا مێزیک نییە بۆ خویندەو و مواتالەعە و سەعیكردن. مینا حوجرەى فهقئیان، لە سەر فەرشەكە لە سەر سك مواتالەعە دەكریت و لیکۆلینەو دەكریت...

ئەم تێروانینە گەلى دوورە لە نەمەتى نوێى ژیان، بەلكو بە ھیچ شیوێك بەشداری ئەو ناكات كە قوتابى لە سەر ئاستى ژيانى شەخسى خۆى گەشە بكات و تاییبەتمەندییەكانى خۆى بدۆزیتەو و ژيانى ھەمى خۆى بپارێزیت. جارێك لە ژوورى فهقئیانیش بەم شیوێكە ژيانى دەبردە سەر،

بەلام ئەم جۆرە ژيانە دەگونجا لە گەل دیدەنیگا دەستەجەمعییەى كە ئەوان ھەولیان بۆ دەدا و برۆیان پێی ھەبوو. فەقئ-قووتابى تەنھا یەكێك بوو لە نیو كۆیەك كە سەرجم ئامانجەكانى تاكەكەس لە نیو ئامانجەكانى كۆگەرایى دا دەتوايەو.

گرووبى بچووك سەر بە ئوممەيەك بوو كە ھەموو تەلاش و تەقەلاكان دەبوونە جۆگەلە و ھەمووشى دەژانە یەك رووبارەو و رووبارێش بەرەو زەریای ئیمان شۆرپووەو. میتافۆرىك بۆ جۆرە پەيوەندییەك. پرسىارى تاك نەدەكرا. چەمكەكانى تاك ھىشتا چەكەرەى نەكردبوو. پەيوەندییەكان ھەرەمى بوون. لە نیو ھەرەمییەتى سوختە و موستەعید و مامۆستادا تەشكىل دەبوو. بە واتایەكى دى، ھەموو چالاكییەكان لە نیو گرووبگەرایى دا روویان دەدا.

بەلام ئیمە دەچینە قۆناغىكى دبیەو. زانست و زانیارییەكان نیسین و رۆلى تاك لە جوولانەو زانیارییەكان نەك تەنھا بنەرتییە، بەلكو زەرورەتە و دەبئ گەشە بە سەرجم ئەو تاییەتمەندییانە بدرین و تا شوینپەنجەى تاك و مۆركى شەخسى بناسریتەو. یەكێكە لە نھینییەكانى گەشەكردن و گەشەپیدانى كۆمەل.

ئەم تاییەتمەندییانە دەبئ لە سیستەمى پەرورەدا رەنگ بدەنەو و دەبئ جیھانى تاك شوینى ریز بئت، شوینى ریزیش بە پلەى یەك شوینى تاك دەگریتەو. واتە ئەو جوغزە جوگرافیایەى كە تیايا دەژئت...

ئەو شەووە گەلئ پرسىارم بە مئشكا ھات و ھەستم دەكرد راپەرىنى راستەقىنە میللەتێك دەبئ ئەم شوینانە ببنا پئوهرى.

تەنھا لە پئناو بە یادخستەو: باوكى نووسەرى گەورەى سەدەى شانزەمى فەرەنسا مئشئل دو مۆنتئن لە یەكئ لە كۆشكەكانى چاخەكانى ناوھند دەژئا، بەلام دواى سەفەرەكانى بۆ ئىتالیا چەرخى راپەرىن كارىگەرییەكى زۆرى لئدەكات و نەك تەنھا كۆشكەكەى وەكو كۆشكە نایابەكانى ئىتالیا دەرازئئتەو و كورەكەشى لە سەر مئتۆدى نوئ فئرە لاتئنى دەكات. ئەم مئتۆدە نوئى فئركردنە و سەفەرەكانى بۆ ئەلمانیا و ئىتالیا و سوئسرا وا دەكات نووسەر لە گەلئ شت بكوئتەو. ھەر لە بەراوردەكانى لە مەر شارستانییەتەو تا پرسىارەكانى سەبارەت بە كئشە میتافئزىكییەكان، لەوئشەو پرسىارگەلئكى جەوھەرى لەمەر كئشەكانى زمان...

بەلام لە ھەمووى گرئنگترە: بەرھەمە ئەدەبیبیەكەى دو مۆنتئن-ە كە بۆ یەكەمین جار بە شئوہیەكى رەھا بەرەو لئكوئئنەو شەخسى وەرچەرخواو، ئەوئش نووسەرەكە خۆیەتى. ئەم شەخساندنەى كە بە تەواوى چاخەكانى ناوھندى فەرەنسا لە دووى خۆى جئدەھئئئ. جیابوونەوئى تاكە لە كۆمەل لە پئناو تاك و كۆمەل دا، لە دوا پئناسەدا بەرقەرار دەبئت. كەواتە: بە بئ ئەم تاییەتمەندییانەى تاك ناتوانئن باس لە راپەرىنى خۇمان بكەئن...

**دانئشگای كاستیا لا مانچا-ئئسپانیا**